

ZEICHENGENEHMIGUNG MARKS APPROVAL

APEM
55 Avenue Edouard Herriot
82303 CAUSSADE CEDEX
France

ist berechtigt, für ihr Produkt /
is authorized to use for their product

Geräteschalter
Switch for appliances

die hier abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichen
für die ab Blatt 2 aufgeführten Typen zu benutzen /
the legally protected Marks as shown below for the types referred to on page 2 ff.



Geprüft und zertifiziert nach /
Tested and certified according to

DIN EN IEC 61058-1 (VDE 0630-1):2018-08; EN IEC 61058-1:2018
DIN EN 61058-1-1 (VDE 0630-1-1):2017-02; EN 61058-1-1:2016
IEC 61058-1:2016
IEC 61058-1-1:2016

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH
VDE Testing and Certification Institute
Zertifizierungsstelle / Certification

R. Nickel

VDE Zertifikate sind nur gültig bei Veröffentlichung unter:
VDE certificates are valid only when published on:

VDE

Aktenzeichen: 928500-4401-0003 / 302166

File ref.:

Ausweis-Nr. 40026533

Certificate No.

Weitere Bedingungen siehe Rückseite und Folgeblätter /
further conditions see overleaf and following pages

Offenbach, 2009-02-09

(letzte Änderung / updated 2023-03-31)

Blatt 1
Page

<http://www.vde.com/zertifikat>
<http://www.vde.com/certificate>



Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 302166 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2023-03-31

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Typ(en) / *Type(s)*

600 Serie(s)

Bemessungsspannung
Rated voltage AC 400 V

Bemessungsstrom
Rated current 10(4) A

Art und Schaltung von Schaltern
Type and connection of switches Hebelschalter, Kode: 1.2; 1.3; 1.4; 1.6; 2.3; 3.3
Lever switch, code: 1.2; 1.3; 1.4; 1.6; 2.3; 3.3

Abschaltung
Disconnection Schalter mit 2 Schalterstellungen - Vollständige Abschaltung
Schalter mit 3 Schalterstellungen - Abschaltung mit kleiner Kontaktöffnung
Switch with 2 switch positions - Full-disconnection
Switch with 3 switch positions - Micro-disconnection

Schaltzyklen
Number of operating cycles 10E3

Umgebungs-Lufttemperatur
Ambient air temperature T85/55 Schalter mit Metallhebel
T125/55 Schalter mit Kunststoffhebel
T85/55 Switch with metal lever
T125/55 Switch with plastic lever

Art der Montage
Method of mounting Zum Einbau in Geräte der Schutzklasse I
Incorporation in class I equipment

Art der Betätigung
Method of actuating Direkte Betätigung
Direct actuation

Schutzgrad durch Gehäuse
Degree of protect. provided by enclosure IP40 nach entsprechendem Einbau
IP40 after appropriate incorporation

Anschluss
Type of terminal Flachsteckanschluss: 6,3 x 0,8 mm
Lötanschlussklemmen
Flat quick-connect termination: 6,3 x 0,8 mm
Solder terminals

Fortsetzung siehe Blatt 3 /
continued on page 3

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 302166 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2023-03-31

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.

Glühdrahtprüfung (GWT) <i>Glow-wire test (GWT)</i>	850 °C
Kriechstromfestigkeit <i>Tracking resistance</i>	PTI 175 V
Werkstoffgruppe <i>Material group</i>	IIIa
Überspannungskategorie <i>Overvoltage category</i>	II
Verschmutzungsgrad <i>Degree of pollution</i>	Schalter mit 2 Schalterstellungen - 2 Schalter mit 3 Schalterstellungen - 1 <i>Switch with 2 switch positions - 2</i> <i>Switch with 3 switch positions - 1</i>
Anmerkung <i>Remark</i>	Luft- und Kriechstrecken zwischen unter Spannung stehenden Teilen und dem Betätiger: Verstärkte Isolierung. <i>Clearance and creepage distances between live parts and the actuating mean: Reinforced insulation.</i>
Weitere Angaben siehe Anlage <i>Further information see appendix</i>	100 + 200 vom 2023-03-31 <i>100 + 200 dated 2023-03-31</i>

Dieser Zeichengenehmigungsausweis bildet eine Grundlage für die EU-Konformitätserklärung und CE-Kennzeichnung durch den Hersteller oder dessen Bevollmächtigten.
This Marks Approval is a basis for the EU Declaration of Conformity and the CE Marking by the manufacturer or his agent.

VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut Zeichengenehmigung

Ausweis-Nr. /
Certificate No.
40026533

Beiblatt /
Supplement

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 302166 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2023-03-31

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Beiblatt ist Bestandteil des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is part of the Certificate No. 40026533.

Geräteschalter *Switch for appliances*

Fertigungsstätte(n) *Place(s) of manufacture*

Referenz/ <i>Reference</i> 30004467	APEM 55 Avenue Edouard Herriot 82303 CAUSSADE CEDEX FRANCE
---	---

Referenz/ <i>Reference</i> 30027277	SACEMA 3 Rue Adam Smith Lot No. 79 Zone Industrielle Chotrana II 2083 RAOUED-ARIANA TUNISIA
---	---

Name und Sitz des Genehmigungs-Inhabers / *Name and registered seat of the Certificate holder*
APEM, 55 Avenue Edouard Herriot, 82303 CAUSSADE CEDEX, FRANCE

Aktenzeichen / *File ref.*
928500-4401-0003 / 302166 / TL3 / RLM

letzte Änderung / *updated*
2023-03-31

Datum / *Date*
2009-02-09

Dieses Blatt gilt nur in Verbindung mit Blatt 1 des Zeichengenehmigungsausweises Nr. 40026533.
This supplement is only valid in conjunction with page 1 of the Certificate No. 40026533.

Genehmigung zum Benutzen des auf Seite 1 abgebildeten markenrechtlich geschützten Zeichens des VDE:

Grundlage für die Benutzung sind die Allgemeinen Geschäftsbedingungen (AGB) der VDE Prüf- und Zertifizierungsinstitut GmbH (www.vde.com\AGB-Institut). Das Recht zur Benutzung erstreckt sich nur auf die bezeichnete Firma mit den genannten Fertigungsstätten und die oben aufgeführten Produkte mit den zugeordneten Bezeichnungen. Die Fertigungsstätte muss so eingerichtet sein, dass eine gleichmäßige Herstellung der geprüften und zertifizierten Ausführung gewährleistet ist.

Die Genehmigung ist so lange gültig wie die VDE-Bestimmungen gelten, die der Zertifizierung zugrunde gelegen haben, sofern sie nicht auf Grund anderer Bedingungen aus der VDE Prüf- und Zertifizierungsordnung (PM102) zurückgezogen werden muss.

Der Gültigkeitszeitraum einer VDE-GS-Zeichengenehmigung kann auf Antrag verlängert werden. Bei gesetzlichen und / oder normativen Änderungen kann die VDE-GS-Zeichengenehmigung ihre Gültigkeit zu einem früheren als dem angegebenen Datum verlieren.

Produkte, die das Biozid Dimethylfumarat (DMF) enthalten, dürfen gemäß der Kommissionsentscheidung 2009/251/EG nicht mehr in den Verkehr gebracht oder auf dem Markt bereitgestellt werden.

Der VDE-Zeichengenehmigungsausweis wird ausschließlich auf der ersten Seite unterzeichnet.

Approval to use the legally protected Mark of the VDE as shown on the first page:

Basis for the use are the general terms and conditions of the VDE Testing and Certification Institute (www.vde.com\terms-institute). The right to use the mark is granted only to the mentioned company with the named places of manufacture and the listed products with the related type references. The place of manufacture shall be equipped in a way that a constant manufacturing of the certified construction is assured.

The approval is valid as long as the VDE specifications are in force, on which the certification is based on, unless it is withdrawn according to the VDE Testing and Certification Procedure (PM102E).

The validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be prolonged on request. In case of changes in legal and / or normative requirements, the validity period of a VDE-GS-Mark Approval may be shortened.

Products containing the biocide dimethylfumarate (DMF) may not be marketed or made available on the EC market according to the Commission Decision 2009/251/EC.

The approval is solely signed on the first page.